

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

a) Obchodné meno a sídlo spoločnosti

Obchodné meno: Translata, spol. s r.o.
Sídlo: Einsteinova 24, 851 01 Bratislava
založená dňa 07.02.2005
zapísaná do obchodného registra dňa 31.03.2005

b) Hlavné činnosti spoločnosti

- prekladateľské a tlmočnicke služby

c) Priemerný počet zamestnancov

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	3	3
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	3	3
Počet vedúcich zamestnancov	1	1

d) Údaje neobmedzenom ručení

Obchodné meno	Sídlo	Ostatné významné údaje

e) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

riadna podľa § 17 ods. 6 Zákona 431/2002 Z. z. o účtovníctve za obdobie 01.01.-31.12.2013
mimoriadna v súlade s § 16-17 Zákona 431/2002 Z. z. o účtovníctve za obdobie

Dôvodom na zostavenie mimoriadnej účtovnej závierky je:

- zánik spoločnosti
- zrušenie bez likvidácie
- začiatok likvidácie spoločnosti
- vyhlásenie konkurzu alebo vyrovnania
- ukončenie likvidácie
- zrušenie konkurzu alebo vyrovnania
- iné:

f) Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka spoločnosti k 31.12.2012, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená dňa 18.03.2013.

B. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

Spoločnosť Translata, spol. s r.o. (ďalej iba „Spoločnosť“) nie je súčasťou konsolidovaného celku.

C. ĎALŠIE INFORMÁCIE O

- a) použitých účtovných zásadách a účtovných metódach,
 - b) údajoch vykázaných na strane aktív súvahy,
 - c) údajoch vykázaných na strane pasív súvahy,
 - d) výnosoch,
 - e) nákladoch,
 - f) daniach z príjmov,
 - g) údajoch na podsúvahových účtoch,
 - h) iných aktívach a iných pasívach,
 - i) spriaznených osobách,
 - j) skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia,
 - k) prehľade zmien vlastného imania,
 - l) prehľade peňažných tokov.
- sú spísané na ďalších stranách v bodoch E až S.

D. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti **áno**

b) Informácie o zmenách účtovných zásad a účtovných metód

Zmena	Dôvod zmeny	Vplyv zmeny na hodnotu majetku, záväzkov, vlastného imania a HV
	novelizácia právnych predpisov	bez vplyvu

c) spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov v členení na:

1. DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK

- obstaraný kúpou je oceňovaný **obstarávacou cenou**, ktorá zahrňuje cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním
- obstaraný vlastnou činnosťou je oceňovaný

vlastnými nákladmi

reprodukčnou obstarávacou cenou (vlastné náklady sú vyššie ako reprodukčná obstarávacia cena)

- obstaraný iným spôsobom je oceňovaný

reprodukčnou obstarávacou cenou

inak:

2. DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK

- obstaraný kúpou je oceňovaný **obstarávacou cenou**, ktorá zahrňuje cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním
- obstaraný vlastnou činnosťou je oceňovaný

vlastnými nákladmi reprodukčnou obstarávacou cenou (vlastné náklady sú vyššie ako reprodukčná obstarávacia cena)

- obstaraný iným spôsobom je oceňovaný

reprodukčnou obstarávacou cenou
inak:

3. ZÁSoby

- obstarané kúpou sú oceňované **obstarávacou cenou**, ktorá zahrňuje cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním
- obstarané vlastnou činnosťou sú oceňované

vlastnými nákladmi

- **priamymi nákladmi vynaloženými na výrobu alebo inú činnosť**
- **aj časťou nepriamych nákladov, ktorá sa vzťahuje na výrobu alebo inú činnosť**
 - úbytok zásob bol oceňovaný
- **váženým aritmetickým priemerom**
- **metódou FIFO**

4. POHLADÁVKY

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou. Postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou.

5. PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A CENINY

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

6. NÁKLADY BUDÚCICH OBDOBÍ A PRÍJMY BUDÚCICH OBDOBÍ

Náklady budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

7. VÝDAVKY BUDÚCICH OBDOBÍ A VÝNOSY BUDÚCICH OBDOBÍ

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

8. ZÁVÄZKY

Závazky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou. Závazky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

9. DERIVÁTY

Deriváty sa oceňujú reálnou hodnotou.

10. MAJETOK A ZÁVÄZKY ZABEZPEČENÉ DERIVÁTMI

Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi sa oceňujú reálnou hodnotou.

11. CUDZIA MENA

Majetok a záväzky evidované v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom Národnej banky Slovenska ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke platným ku dňu, ku ktorému sa zostavuje. Účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

d) Tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok

Účtovná jednotka odpisuje DHM s ohľadom na opotrebovanie zodpovedajúce bežným podmienkam jeho používania.

Účtovná jednotka tvorí odpisový plán dlhodobého hmotného majetku v súlade s daňovými odpismi

Účtovná jednotka odpisuje dlhodobý nehmotný majetok s ohľadom na maximálnu dobu

odpisovania 5 rokov.

Účtovná jednotka tvorí odpisový plán dlhodobého nehmotného majetku v súlade s daňovými odpismi

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Druh majetku	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba

e) Dotácie poskytnuté na obstaranie majetku

Zložka majetku	Ocenenie	Výška dotácie

f) Oprava významných chýb minulých účtovných období účtovanej v bežnom účtovnom období s uvedením sumy vplyvu na nerozdelený zisk minulých rokov alebo na neuhradenú stratu minulých rokov

Súčasne môže účtovná jednotka uviesť aj informácie o oprave nevýznamných chýb minulých účtovných období účtovanej v bežnom účtovnom období s uvedením sumy vplyvu na výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia.

F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY
 Informácie k časti F. písm. a) o dlhodobom nehmotnom majetku

Tabuľka č. 1

Dlhodobý nehmotný majetok	Bežné účtovné obdobie							
	Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Ocenené práva	Goodwill	Ostatný DNM	Obstarávaný DNM	Poskytnuté preddavky na DNM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku účtovného obdobia		2657			12000			14657
Prírastky								
Úbytky								
Presuny								
Stav na konci účtovného obdobia		2657			12000			14657
Oprávky								
Stav na začiatku účtovného obdobia		2657			8325			10982
Prírastky					3675			3675
Úbytky								
Stav na konci účtovného obdobia		2657			12000			14657
Opravné položky								
Stav na začiatku účtovného obdobia								
Prírastky								
Úbytky								
Stav na konci účtovného obdobia								
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku účtovného obdobia		0			3675			3675
Stav na konci účtovného obdobia		0			0			0

Tabuľka č. 2

Dlhodobý nehmotný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie							
	Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Ocenené práva	Goodwill	Ostatný DNM	Obstarávaný DNM	Poskytnuté preddavky na DNM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku účtovného obdobia		2657			12000			14657
Prírastky								
Úbytky								
Presuny								
Stav na konci účtovného obdobia		2657			12000			14657
Oprávky								
Stav na začiatku účtovného obdobia		2602			4329			6931
Prírastky		55			3996			4051
Úbytky								
Stav na konci účtovného obdobia		2657			8325			10982
Opravné položky								
Stav na začiatku účtovného obdobia								
Prírastky								
Úbytky								
Stav na konci účtovného obdobia								
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku účtovného obdobia		55			7671			7726
Stav na konci účtovného obdobia		0			3675			3675

Informácie k časti F. písm. a) o dlhodobom hmotnom majetku

Tabuľka č. 1

Dlhodobý hmotný majetok	Bežné účtovné obdobie								
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia			94709						94709
Prírastky			30142				30142		60284
Úbytky							-30142		-30142
Presuny									
Stav na konci účtovného obdobia			124851						124851
Oprávky									
Stav na začiatku účtovného obdobia			69849						69849
Prírastky			10892						10892
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia			80741						80741
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia									
Prírastky									
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia									
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia			18427						18427
Stav na konci účtovného obdobia			44110						44110

Tabuľka č. 2

Dlhodobý hmotný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
-------------------------	--

	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia			66559						66559
Prírastky			28150						28150
Úbytky									
Presuny									
Stav na konci účtovného obdobia			94709						94709
Oprávky									
Stav na začiatku účtovného obdobia			48132						48132
Prírastky			21717						21717
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia			69849						69849
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia									
Prírastky									
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia									
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia			18427						18427
Stav na konci účtovného obdobia			24860						24860

Informácie k časti F. písm. j) o dlhodobom finančnom majetku

Tabuľka č. 1

Dlhodobý finančný majetok	Bežné účtovné obdobie								
	Podielové CP a podiely v DÚJ	Podielové CP a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom	Ostatné dlhodobé CP a podiely	Pôžičky ÚJ v kons. celku	Ostatný DFM	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	Obstarávaný DFM	Poskytnuté preddavky na DFM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Prírastky									
Úbytky									
Presuny									
Stav na konci účtovného obdobia									
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia									
Prírastky									
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia									
Účtovná hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia									
Stav na konci účtovného obdobia									

Tabuľka č. 2

Dlhodobý finančný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie								
	Podielové CP a podiely v DÚJ	Podielové CP a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom	Ostatné dlhodobé CP a podiely	Pôžičky ÚJ v kons. celku	Ostatný DFM	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	Obstarávaný DFM	Poskytnuté preddavky na DFM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia									
Prírastky									
Úbytky									
Presuny									
Stav na konci účtovného obdobia									
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia									
Prírastky									
Úbytky									
Stav na konci účtovného obdobia									
Účtovná hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia									
Stav na konci účtovného obdobia									

Informácie k časti F. písm. o) o opravných položkách k zásobám

Tabuľka č. 1

Zásoby	Bežné účtovné obdobie				
	Stav OP na začiatku účtovného obdobia	Tvorba OP	Zúčtovanie OP z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie OP z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav OP na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Materiál					
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby					
Výrobky					
Zvieratá					
Tovar					
Nehnutelnosť na predaj					
Poskytnuté preddavky na zásoby					
Zásoby spolu					

Informácie k časti F. písm. q) o zákazkovej výrobe a o zákazkovej výstavbe nehnuteľnosti určenej na predaj

Spoločnosť v bežnom účtovnom období ani v predchádzajúcom účtovnom období neúčtovala o zákazkovej výrobe a o zákazkovej výstavbe nehnuteľnosti určenej na predaj.

Informácie k časti F. písm. r) o vývoji opravnej položky k pohľadávkam

Pohľadávky	Bežné účtovné obdobie				
	Stav OP na začiatku účtovného obdobia	Tvorba OP	Zúčtovanie OP z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie OP z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav OP na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Pohľadávky z obchodného styku					
Pohľadávky voči DÚJ a MÚJ					
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku					
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu					
Iné pohľadávky					

Pohľadávky spolu					
-------------------------	--	--	--	--	--

Informácie k časti F. písm. s) o vekovej štruktúre pohľadávok

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku			
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke			
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku			
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu			
Iné pohľadávky			
Dlhodobé pohľadávky spolu			
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	208706		208706
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke			
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku			
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu			
Sociálne poistenie			
Daňové pohľadávky a dotácie	11804		11804
Iné pohľadávky	53768		53768
Krátkodobé pohľadávky spolu	274278		274278

Informácie k časti F. písm. w) o krátkodobom finančnom majetku

Tabuľka č. 1

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c
Pokladnica, ceniny	7803	2218
Bežné účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky	22461	64611
Vkladové účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované		
Peniaze na ceste		
Spolu	30264	66829

Tabuľka č. 2

Krátkodobý finančný majetok	Bežné účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Majetkové CP na obchodovanie					
Dlhové CP na obchodovanie					
Emisné kvóty					
Dlhové CP so splatnosťou do jedného roka držané do splatnosti					
Ostatné realizovateľné CP					
Obstarávanie krátkodobého finančného majetku					
Krátkodobý finančný majetok spolu					

Informácie k časti F. písm. zb) o významných položkách časového rozlíšenia na strane aktív

Opis položky časového rozlíšenia	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:		
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	47578	39117
Príjmy budúcich období dlhodobé, z toho:		
Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:		

G. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY
 Informácie k časti G. písm. a) o vysporiadaní účtovnej straty

Tabuľka č. 2

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovná strata	-1688
Vysporiadanie účtovnej straty	Bežné účtovné obdobie
Zo zákonného rezervného fondu	
Zo štatutárnych a ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Úhrada straty spoločníkmi	
Prevod do neuhradenej straty minulých rokov	-1688
Iné	
Spolu	-1688

Informácie k časti G. písm. b) o rezervách

Tabuľka č. 1

Názov položky	Bežné účtovné obdobie				Stav na konci účtovného obdobia
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé rezervy, z toho:					
Krátkodobé rezervy, z toho:					

Tabuľka č. 2

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
---------------	--

	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé rezervy, z toho:					
Krátkodobé rezervy, z toho:					

Informácie k časti G. písm. c) a d) o záväzkoch

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Dlhodobé záväzky spolu	460	327
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov		
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	460	327
Krátkodobé záväzky spolu	371089	251182
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	371089	251182
Záväzky po lehote splatnosti		

Informácie k časti G. písm. g) o záväzkoch zo sociálneho fondu

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Začiatkový stav sociálneho fondu	327	187
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	133	140
Tvorba sociálneho fondu zo zisku		
Ostatná tvorba sociálneho fondu		
Tvorba sociálneho fondu spolu	133	140
Čerpanie sociálneho fondu		140
Konečný zostatok sociálneho fondu	460	327

Informácie k časti G. písm. i) o bankových úveroch, pôžičkách a krátkodobých finančných výpomociach

Tabuľka č. 1

Názov položky	Mena	Úrok p. a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v eurách za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v príslušnej mene za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d	e	f	g
Dlhodobé bankové úvery						
Bankový úver	EUR				2395	2490
Krátkodobé bankové úvery						

Tabuľka č. 2

Názov položky	Mena	Úrok p. a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v eurách za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v príslušnej mene za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d	e	f	g
Dlhodobé pôžičky						
Krátkodobé pôžičky						
Krátkodobé finančné výpomoci						

H. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH

Informácie k časti H. písm. b) o zmene stavu vnútroorganizačných zásob

Názov položky	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		Zmena stavu vnútroorganizačných zásob	
	Konečný zostatok	Konečný zostatok	Začiatkový stav	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
a	b	c	d	e	f	
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby						
Výrobky						
Zvieratá						

Spolu					
Manká a škody	x	x	x		
Reprezentačné	x	x	x		
Dary	x	x	x		
Iné	x	x	x		
Zmena stavu vnútro-organizačných zásob vo výkaze ziskov a strát	x	x	x		

Informácie k časti H. písm. g) o čistom obrate

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky		
Tržby z predaja služieb	770481	726505
Tržby za tovar		2722
Výnosy zo zákazky		
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj		
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou		
Čistý obrat celkom	770481	729227

I. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH VOČI AUDÍTOROVI, AUDÍTORskej SPOLOČNOSTI

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:		
náklady za overenie individuálnej účtovnej závierky		
iné uisťovacie audítorské služby		
súvisiace audítorské služby		
daňové poradenstvo		
ostatné neaudítorské služby	687031	638586

Informácie k časti J. písm. f) a g) o daniach z príjmov

Názov položky	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
a	b	c	d	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	4888	x	x	799	x	x
teoretická daň	x	1124	23	x	152	19
Daňovo neuznané náklady	5349	1230	23	12294	2336	19
Výnosy nepodliehajúce dani	-394	-91	23	-32	-6	19
Vplyv nevykázaných odložených daňových pohľadávky						
Umorenie daňovej straty						
Zmena sadzby dane						
Iné		-3004				
Spolu	9843	-740	23	13061	2482	19
Splatná daň z príjmov	x			x		
Odložená daň z príjmov	x			x		
Celková daň z príjmov	x			x		

K. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

Informácie k časti K. o podsúvahových položkách

Spoločnosť v bežnom účtovnom období ani v predchádzajúcom účtovnom období neúčtovala na podsúvahových účtoch.

L. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

Informácie k časti L. písm. a) o podmienených záväzkoch

Spoločnosť v bežnom účtovnom období ani v predchádzajúcom účtovnom období neúčtovala o podmienených záväzkoch, majetku a pohľadávkach.

M. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Druh príjmu, výhody	Hodnota príjmu, výhody súčasných členov orgánov			Hodnota príjmu, výhody bývalých členov orgánov		
	b			c		
	štátutárnych	dozorných	iných	štátutárnych	dozorných	iných
	Časť 1 - Bežné účtovné obdobie			Časť 1 - Bežné účtovné obdobie		
a	Časť 2 - Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie			Časť 2 - Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
Peňažné príjmy						
Nepeňažné príjmy						
Peňažné preddavky						
Nepeňažné preddavky						
Poskytnuté úvery						
Poskytnuté záruky						
Iné						

N. INFORMÁCIE O EKONOMICKÝCH VZŤAHOCH MEDZI ÚČTOVNOU JEDNOTKOU A SPRIAZNENÝMI OSOBAMI

Tabuľka č. 1

Translata, spol. s r.o.

Poznámky k účtovnej závierke 31.12.2013

Spriaznená osoba	Kód druhu obchodu	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
		Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d

Tabuľka č. 2

Dcérska účtovná jednotka/ Materská účtovná jednotka	Kód druhu obchodu	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
		Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d

O. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2013 nenastali žiadne udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva:

P. INFORMÁCIE O VLASTNOM IMANÍ

Informácie k časti P. o zmenách vlastného imania

Tabuľka č. 1

Položka vlastného imania	Bežné účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Základné imanie	6640				6640
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy	617		1		616
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond	663	1			664
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy					
Nerozdelený zisk minulých rokov	35139				35139
Neuhradená strata minulých rokov	-33257		1688		-34945
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	-1688	2619			2619
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 – Vlastné imanie fyzickej osoby – podnikateľa					

Tabuľka č. 2

Položka vlastného imania	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Základné imanie	6640				6640
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy	617		1		616
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond	663	1			664
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy					
Nerozdelený zisk minulých rokov	35139				35139
Neuhradená strata minulých rokov	-30383		2874		-33257
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	-2874	2874			0
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa					

Vysvetlivky:

1. Daňové identifikačné číslo sa vyplňuje, ak ho má účtovná jednotka pridelené.
2. Identifikačné číslo organizácie (IČO) sa vyplňuje podľa Registra organizácií vedeného Štatistickým úradom Slovenskej republiky.
3. Kód SK NACE sa vyplňa podľa vyhlášky Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 306/2007 Z. z., ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia ekonomických činností.
4. Údaje, ktorými sú číslo telefónu, číslo faxu, e-mailová adresa, podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva a podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky, sú dobrovoľne vyplňanými údajmi.
5. V bodoch č. 2, 4 a 6 sa prvotným ocenením majetku rozumie jeho ocenenie podľa § 25 zákona.
6. V bodoch č. 8, 23, 27, 28 a 29 sa obsahová náplň tabuliek a počet riadkov v nich uvádzajú podľa potrieb účtovnej jednotky.

Použité skratky:

CP - cenný papier

č. - číslo

DFM - dlhodobý finančný majetok

DHM - dlhodobý hmotný majetok

DIČ - daňové identifikačné číslo

DNM - dlhodobý nehmotný majetok

DÚJ - dcérska účtovná jednotka

IČO - identifikačné číslo organizácie

kons. - konsolidovaný

MÚJ - materská účtovná jednotka

OP - opravná položka

p. a. - per annum

PSČ - poštové smerovacie číslo

ÚJ - účtovná jednotka

VI - vlastné imanie

ZI - základné imanie